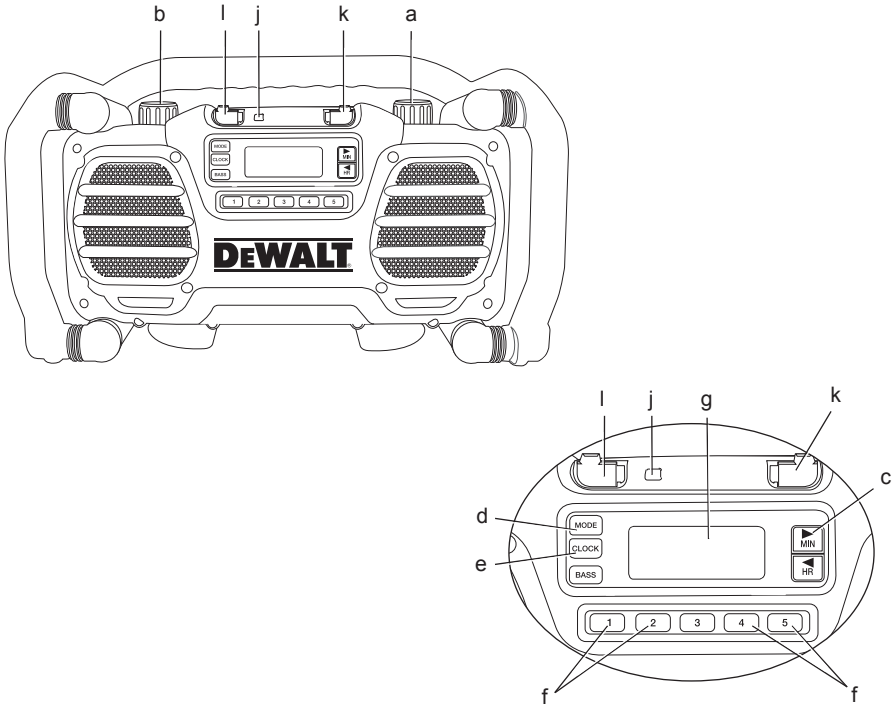

DEWALT®

567000-53 H

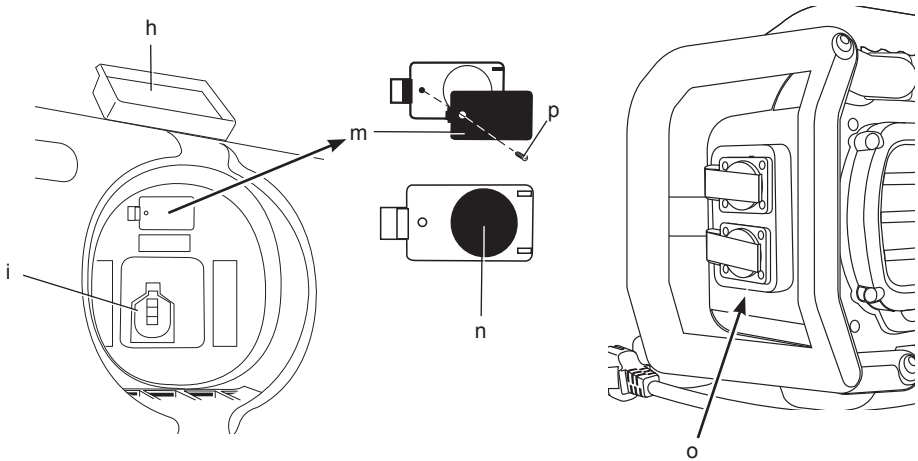
Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

DC013

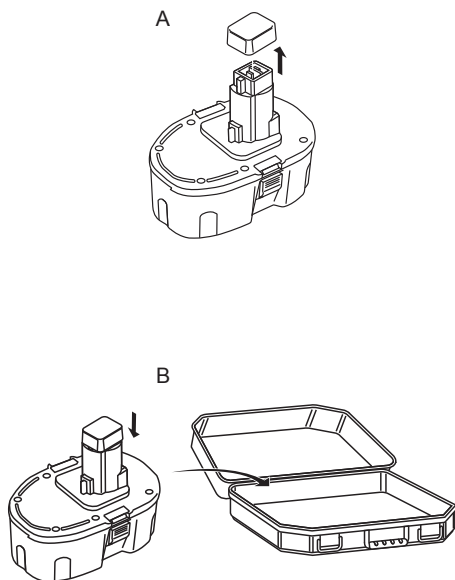
1. ábra



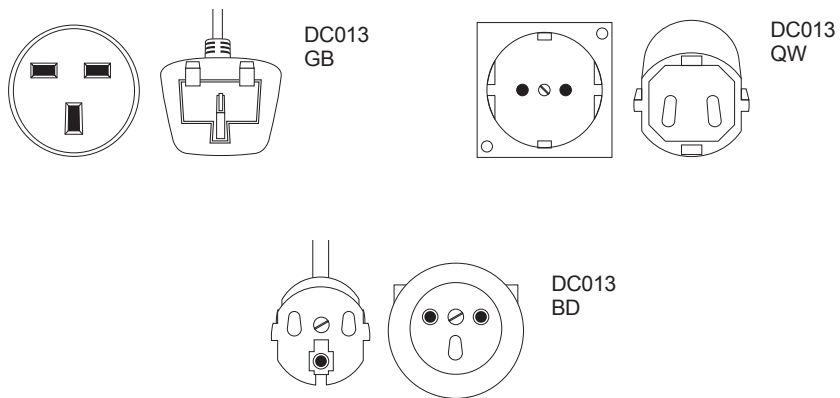
2. ábra



3. ábra



4. ábra



AKKUMULÁTORTÖLTŐ / RÁDIÓ KOMBINÁCIÓ DC013

Gratulálunk!

Köszönjük, hogy DEWALT szerszámot választott. Sokéves tapasztalatunk, valamint az átgondolt termékfejlesztés és innováció teszi a DEWALT termékeket a professzionális szerszámhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		DC013
Aramforrás		váltóáram/ egyenáram
Hálózati feszültség	Vv.á.	230
Akku feszültség	V e. á.	7,2–18
Akkumulátor típusa		NiCd/NiMH/ Li-Ion
Töltési idő (kb.)	min	60/70
Töltési áramerősség		
Normál üzemmód	A	2,8
Kiegyenlítő üzemmód	mA	150
Karbantartás üzemmód	mA	63
Súly	kg	6,4

Biztosítékok:

Európa 230 V 10 Amper az eszközben

Definíciók: Biztonsági utasítások

A lenti definíciók meghatározzák az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságát. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, azonnali halálos vagy súlyos sérülést okoz.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan potenciális veszélyt jelez, amelyet ha nem kerülnek el, halálos vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT: Potenciális veszélyhelyzetet jelöl, amelyet ha nem hárítanak el, könnyű vagy közepesen súlyos sérülést okozhat.

VIGYÁZAT: A biztonsági figyelmeztető jelzés nélkül olyan potenciális

veszélyhelyzetet jelöl, amely, ha nem hárítják el, anyagi kárt okozhat.



Az elektromos áramütés kockázatát jelöli.



A tűzveszélyt jelzi.

CE Megfelelőségi nyilatkozat



DC013

A DEWALT kinyilvánítja, hogy a "Műszaki adatok" részben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2004/108/EK, EN 60065, EN 55013, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55020, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DEWALT vállalattal a következőkben megadott elérhetőségeken, ill. lásd az elérhetőségeket a kézikönyv hátoldalán.

Az aláírás tulajdonosa a műszaki adatok összeállításáért felelős személy; nyilatkozatát a DEWALT vállalat nevében adja.

Horst Grossmann
Alelnök, Engineering and Product Development
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2009.05.30.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: Elektromos kéziszerszám használata során mindig tartsa be az Ön országában érvényes biztonsági rendelkezéseket, hogy csökkentse a tűz, az áramütés és a személyi sérülések kockázatát. A készülék használata előtt alaposan olvassa át a kézikönyvet.

Általános tanácsok

- 1. A munkaterület tiszta legyen.**
A rendetlen munkaterület, illetve munkapad balesetet okozhat.
- 2. Fordítson gondot a munkaterület környezetére is.**
A munkaterület legyen jól megvilágítva (250 - 300 Lux). Soha ne használja robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok jelenlétében.
- 3. Védekezzen az elektromos áramütés ellen.**
Ügyeljen, hogy teste ne érintkezzék földelt felületekkel (például csövezetékekkel, radiátorral, hűtőszekrénnyel). Szükséges körülmények közötti használat során (pl. a levegő magas nedvességtartalma esetén, fém forgácsolásokor, stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy Fi-relé használatával fokozhatja.
- 4. Tartsa távol a gyerekeket.**
Ne engedje, hogy gyerekek vagy állatok a munkaterület közelébe menjenek, illetve hozzáférjenek a készülékhez és a tápkábelhez.
- 5. A megfelelő szerszámot használja.**
A szerszám rendeltetésszerű használatát ebben a kézikönyvben ismertetjük. Ne erőltesse a kisebb szerszámokat vagy tartozékokat, ne használja őket nagy igénybe vételre tervezett szerszámok helyett. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat, mert azt kifejezetten az adott feladatra tervezték. Ne erőltesse túl a szerszámot.



FIGYELMEZTETÉS: A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy felszerelés használata, illetve itt föl nem sorolt műveletek végzése személyes sérülés és/vagy anyagi kár veszélyével jár.

- 6. Ellenőrizze, nincsenek-e sérült alkatrészek.**
Mielőtt használná, ellenőrizze a szerszámot olyan sérülésekre, amelyek befolyásolhatják rendeltetésszerű működését. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek illeszkednek-e, nincsenek-e beszorulva; ellenőrizze az alkatrészeket törésre és más olyan sérülésekre, amelyek befolyásolhatják az elektromos eszköz működését. A sérült vagy hibás alkatrészeket javíttassa meg vagy a használati utasításnak megfelelően cserélje ki.
Ne használja a szerszámot, ha kapcsolója hibás. Cseréltesse ki a kapcsolót DEWALT márkaszervizben.

- 7. Használaton kívüli tárolás**
A nem használt elektromos eszközt száraz, jól elzárt helyen tárolja, ahol gyerekek nem érhetik el.
- 8. Fordítson gondot a szerszám karbantartására.**
Tartsa a szerszámokat tisztán és jó állapotban eredményesebb és biztonságosabb teljesítményük érdekében. Tartsa be a karbantartási és a tartozékcseréhez kapcsolódó utasításokat. A fogantyúkat és kapcsolókat tartsa szárazon és tisztán, ügyeljen, hogy ne kerüljön rájuk olaj vagy zsír.
- 9. Javítás**
Ez a szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági rendelkezéseknek. Szerszámát hivatalos DEWALT szervizben javíttassa. Javítását szakképzett személynek kell végeznie eredeti alkatrészek felhasználásával, ellenkező esetben a kezelő jelentős veszélynek van kitéve.
 - A termék nem alkalmas arra, hogy csökkent fizikai, érzelmi vagy szellemi képességű, vagy gyakorlatlan, illetve megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket is) használják, hacsak a biztonságukért felelős személy felügyeletükről nem gondoskodik. Gyerekeket soha ne hagyjon felügyelet nélkül játszani a termékkel.

Biztonsági utasítások hálózatról üzemeltetett szerszámokhoz

- 10. Hosszabbító kábel használata**
Használat előtt mindig vizsgálja meg a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki. Ha a szabadban dolgozik, csakis kültéri használatra alkalmas és ilyen értelmű jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
- 11. A szerszám áramtalanítása**
Kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg amíg teljesen leáll, csak azután hagyja felügyelet nélkül. Áramtalanítsa (húzza ki a csatlakozóaljzatból) a szerszámot, ha nem használja, ha a szerszám valamely alkatrészét, tartozékát cseréli, vagy ha karbantartását végzi.
- 12. Óvatosan kezelje a tápkábelt.**
Soha ne vigye a gépet kábelénél fogva. Soha ne a kábelt fogja, ha ki akarja húzni a dugaszt az aljzatból. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól, éles szegletektől.

Biztonsági utasítások akkumulátorról üzemeltetett szerszámokhoz

13. Távolítsa el az akkumulátort.

Kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg amíg teljesen leáll, csak azután hagyja felügyelet nélkül. Áramtalanítsa a szerszámot (szerezze le az akkumulátort), ha nem használja, ha a szerszám valamely alkatrészét, tartozékát cseréli, vagy ha karbantartását végzi.

érdekében csak DEWALT akkumulátort töltsön a készülékkel. A többi akkumulátor felrobbanhat, ami személyes sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.



VIGYÁZAT: Az áram alatt lévő akkumulátor töltő érintkezőit az idegen anyagok/tárgyak rövidre zárhatják. A töltő nyílásaitól a vezető anyagokat távol kell tartani, ide tartoznak a teljesség igénye nélkül a következők: a fémforgácsok, az alumínium fólia és bármely fémes anyag lerakódása. Mindig áramtalanítsa a töltőt, ha annak töltő-nyílásában nincs akkumulátor. Húzza ki az eszköz tápkábelét a tisztítás előtt.

Az akkumulátortöltő/rádió jelzései

Az akkumulátortöltő/rádió eszközön az alábbi piktogramok találhatóak:



Olvassa el a használati utasítást

Fontos biztonsági utasítások akkumulátortöltő/rádióhoz

ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT: Ez a kézikönyv fontos biztonsági és használati utasításokat tartalmaz a DC013 típusú akkumulátortöltő/rádióhoz.

- A töltő/rádió használata előtt olvassa el a töltő, az akkumulátor és az akkumulátoros eszköz minden utasítását és biztonsági figyelmeztetését.
- Ezt a terméket nem használhatják korlátozott fizikai, mentális képességekkel rendelkező, vagy gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is); kivétel, ha a biztonságukért felelős személy felügyeletet és tájékoztatást biztosít számukra.
- A gyerekeket felügyelni kell, nehogy játszanak a termékkel.



VESZÉLY: Halálos áramütés veszélye. A töltő-érintkezők közötti feszültség 230 Volt. Soha ne helyezzen közéjük elektromosan vezető tárgyat. Ez áramütéssel vagy halálos áramütéssel járhat.



FIGYELMEZTETÉS: Áramütés veszélye. Ne engedje, hogy folyadék jusson a töltő belsejébe. Ez elektromos áramütést okozhat.



VIGYÁZAT: Égési sérülés veszélye. A sérülések kockázatának csökkentése

- **SOHA ne próbálja az akkumulátort olyan töltő/rádióval tölteni, amelyet ez a kézikönyv nem javasol.** A töltőt és az akkumulátort úgy terveztük, hogy azok megfelelően működjenek a másik eszközzel.
- Ha a tápkábel sérült, azonnal ki kell cseréltetni a gyártóval, a márkaszervizzel vagy hasonlóan képzett személlyel a veszélyhelyzetek megelőzése érdekében.
- **A töltő/rádió rendeltetésszerűen kizárólag DEWALT akkumulátorok töltésére használható.** Minden más felhasználás tüzet, áramütést vagy halálos áramütést okozhat.
- **A töltő/rádiót ne érje csapadék - eső ill. hó.**
- **Az eszközt a fali dugaljából a csatlakozó húzásával húzza ki.** Így elkerülheti a vezeték és a csatlakozó sérüléseit.
- **Győződjön meg arról, hogy a vezetékét úgy helyezte el, hogy arra nem léphetnek rá, abban nem botolhatnak meg, ill. más módon nem sérthetik vagy húzhatják meg.**
- **Ne használjon hosszabbító kábelt kivéve, ha arra mindenképpen szükség van.** A nem megfelelő hosszabbító használata tüzet vagy akár halálos áramütést is okozhat.
- **Soha ne helyezze a töltő/rádiót puha felületre és ne helyezzen a töltő/rádióra tárgyakat, mert ezek eltömíthetik az eszköz szellőzőnyílásait, ami miatt az eszköz belseje túlmelegedhet.** Helyezze a töltő/rádiót hőforrásoktól távol.
- **Soha ne használja a töltő/rádiót sérült vezetékkel vagy csatlakozókkal — ezeket azonnal cseréltesse le.**
- **Soha ne használja a töltő/rádiót, ha azt erős ütés érte, leesett vagy más módon**

megsérült. Ilyen esetben juttassa el a készüléket a hivatalos márkaszervizbe.

- **Soha ne szerelje szét a töltő/rádiót; juttassa azt el a hivatalos márkaszervizbe, ha azt valamilyen oknál fogva karban kellene tartani vagy javítani kellene.** A helytelen összeszerelés tüzet, áramütést vagy halálos áramütést okozhat.
- **Válassza le a töltőt az elektromos hálózatról, annak tisztítása előtt. Ezzel csökkentheti az elektromos áramütés kockázatát.** Ha csak az akkumulátort távolítja el, azzal a kockázatot nem csökkenti.
- **SOHA ne próbáljon meg két töltőt egymáshoz csatlakoztatni.**
- **A DC013 töltő/rádiót a háztartásokban szokásos 230 V-os elektromos feszültséghez terveztük. Soha ne próbálja azt ettől eltérő feszültségnél használni.** Ez az utasítás a gépjármű töltőkre nem vonatkozik.

ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT

Földelési útmutató

The DC013 (230 V) töltő/rádiót földelni kell. Hiba vagy rendellenes működés esetén a földelés a legkisebb ellenállású utat biztosítja az elektromos áramnak az áramütés veszélyének csökkentése érdekében. A töltő/rádió olyan kábellel rendelkezik, amelyben földelő vezeték van, a végén pedig földelt csatlakozó dugasz. A dugaszt megfelelő aljzatba kell dugni, amelyet a helyi előírásoknak és rendelkezéseknek megfelelően szereltek föl és földeltek.

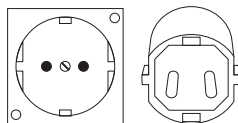


VESZÉLY: A lámpa földelő vezetékének nem megfelelő csatlakoztatása elektromos áramütést okozhat. A lámpa földelő vezetékének szigetelése kívülről sárga-zöld csíkos. Ha a kábelt vagy a dugaszt cserélni kell, ne csatlakoztassa a lámpa földelő vezetékét a fázis vezetékhez. A javítást csak DEWALT márkaszerviz végezheti. Ne módosítsa a töltő/rádióhoz mellékelt dugaszt – ha nem illeszkedik a konnektorba, szereltesse föl megfelelő konnektort a DEWALT munkatársával.

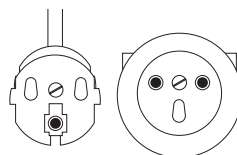
A FÖLDELT, VEZETÉKKEL CSATLAKOZTATOTT TÖLTŐ/RÁDIÓ 16 AMPERT VAGY ANNÁL KISEBB ÁRAMERŐSSÉGET IGÉNYEL, ÉS NÉVLEGES 230 VOLTOS ÁRAMKÖRBE HASZNÁLANDÓ.

A töltő/rádió névleges 230 voltos áramkörben használható; földelt dugasszal van ellátva, melynek megjelenését a következő ábra mutatja.

DC013



DC013 BD



Akkumulátor töltő

A DC013 típusú töltő/rádióval 7,2 – 18 V feszültségű NiCd, NiMH vagy Li-Ion akkumulátorokat tölthet.

Ezeket a töltőket nem kell beállítani; úgy alakítottuk ki őket, hogy a lehető legegyszerűbben lehessen használni őket.

Töltés (1., 2. ábra)



VESZÉLY: Halálos áramütés veszélye. A töltő-érintkezők közötti feszültség 230 volt. Soha ne helyezzen közéjük elektromosan vezető tárgyat. Ez áramütéssel vagy halálos áramütéssel járhat.

1. A töltő/rádiót megfelelő váltakozó áramú csatlakozóaljzathoz vagy generátorhoz csatlakoztassa.
2. Helyezze az akkumulátort a töltőben a megfelelő helyre (i). Ellenőrizze, hogy az akku tökéletesen illeszkedik a töltő/rádióba, zárja be a hátsó fedelet, és szorítsa meg a rögzítőpántot (h).
3. A rádió előlapján a piros fény (j) folyamatosan villog, jelezve, hogy a töltés elkezdődött.
4. A töltés befejezését a piros lámpa folyamatos világítása jelzi.

MEGJEGYZÉS: A maximális teljesítmény és a NiCd, NiMH és Li-Ion akkumulátorok optimális élettartama érdekében az első használat előtt legalább 10 órán át töltsé az akkumulátort.

Töltési folyamat

Lásd a lenti táblázatot az akkumulátor töltési folyamatának állapotával kapcsolatban.

Töltés állapota	
Töltés	- - - - -
Teljesen töltött	—————
Késleltetés a hideg/ meleg akkumulátor miatt	— — — —
Cserélje le az akkumulátort
Hiba

Automatikus frissítés

Az automatikus frissítés üzemmód az akkumulátor egyedi celláinak állapotát kiegyenlíti, hogy az akkumulátor a maximális teljesítményt nyújthassa. Az akkumulátort hetente vagy mindannyiszor frissíteni kell, amikor már nem nyújtja a megfelelő teljesítményt.

A frissítéshez a szokásos módon helyezze a töltőbe az akkumulátort. Hagyja az akkumulátort legalább 8 órán keresztül a töltőn.

Késleltetés a hideg/meleg akkumulátor miatt

Ha a töltő azt észleli, hogy az akkumulátor túl meleg vagy túl hideg, automatikusan a meleg/hideg késleltetést (Hot/Cold Pack Delay) indítja és felfüggeszti a töltést míg az akkumulátor hőmérséklete megfelelő nem lesz. Ilyenkor a töltő automatikusan a töltési üzemmódra vált át. Ez a funkció biztosítja az akkumulátor maximális élettartamát.

CSAK LI-ION AKKUMULÁTOROK ESETÉN

A Li-Ion akkumulátorok Elektronikus védelmi rendszerrel rendelkeznek, amely megvédi az akkumulátort a túlterheléstől, túlmelegedéstől vagy túlzott lemerüléstől.

A szerszám automatikusan kikapcsol, ha az Elektronikus védelmi rendszer működésbe lép. Amikor ez megtörténik, helyezze a Li-Ion akkumulátort a töltőbe és teljesen töltsé föl.

Fontos biztonsági utasítások minden akkumulátorhoz

Az akkumulátorok utánrendelése esetén győződjön meg arról, hogy a rendelésen megadta az akkumulátor katalógusszámát és feszültségét is. Lásd a kézikönyv végén található táblázatot a töltők és az akkumulátorok kompatibilitásával kapcsolatban.

Az akkumulátor a szállítás idejére nincs teljesen feltöltve. Az akkumulátor és a töltő használata előtt olvassa el az alábbi biztonsági útmutatót és kövesse az ismertetett töltési eljárást.

MINDEN UTASÍTÁST OLVASSON EL.

- **Soha ne használja a töltőt vagy az akkumulátort robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében.** Az akkumulátor töltőbe helyezése vagy onnan való kivétele meggyújthatja a porokat vagy a gőzöket.
- Az akkumulátort csak DEWALT töltővel töltsé.
- **NE fröccsentsen rá vizet vagy merítse vízbe, illetve más folyadékba.**
- **Soha ne tárolja vagy használja az eszközt vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40° C-ot (105° F) (például szabadtéri pajtákban vagy fémépületekben nyáron).**



VESZÉLY: Soha ne próbálja kinyitni, felnyitni az akkumulátort. Ha az akkumulátor háza megrepedt vagy más módon megsérült, akkor azt ne tegye a töltőbe. Ne préselje össze, ne ejtse le az akkumulátort, ill. azt ne tegye tönkre. Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet erős ütés ért, leejtettek vagy más módon megsérültek (értsd kilyukasztottak egy szöggel, kalapáccsal ráütöttek, ráléptek, stb.). Ez áramütéssel vagy halálos áramütéssel járhat. A megsérült akkumulátorokat vissza kell juttatni a szervizközpontba az újrahasznosításuk érdekében.



FIGYELMEZTETÉS: Ha az eszközt nem használja, akkor azt tárolja olyan stabil felületen, ahol az nincs az útban, azaz nem jelent botlás vagy leesés veszélyt. Soha ne helyezze a rádiót puha felületre és ne helyezzen a rádióra tárgyakat, mert ezek eltömlőzhetnek az eszköz szellőztető nyílásait, ami miatt az eszköz belseje

túlmelegedhet. Helyezze a rádiót hőforrásoktól távol.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A NIKKEL KADMIUM (NICD) VAGY NIKKEL FÉM-HIDRID (NIMH) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Ne dobja tűzbe az akkumulátort még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Az akkumulátorok a tűzben felrobbanhatnak.
- **Az akkumulátorok szélsőséges környezeti hatások és/vagy hőmérséklet mellett nagyon gyengén ereszthetnek.** Ez nem jelent meghibásodást.

Ennek ellenére, ha a külső réteg megsérült:

- a. és az akkumulátorból szivárgó folyadék a bőrre került, akkor azt mossa le szappanos vízzel - több percen keresztül.
- b. és az akkumulátorból szivárgó folyadék a szemébe került, akkor azt öblítse legalább 10 percig tiszta vízzel és kérjen azonnal orvosi segítséget. **(Egészségügyi megjegyzés: A folyadék 25-35%-os káliumhidroxid oldat.)**

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÍTIUM IONOS (LI-ION) AKKUMULÁTOROKHOZ

- **Ne dobja tűzbe az akkumulátort még akkor sem, ha súlyosan megrongálódott vagy teljesen elhasználódott.** Az akkumulátorok a tűzben felrobbanhatnak. Toxikus gőzök és anyagok keletkeznek a lítium ionos akkumulátor égésekor.
- **Ha az akkumulátor tartalma a bőrrel érintkezik, akkor azt azonnal mossa le kímélő szappannal és vízzel.** Ha az akkumulátor-folyadék a szemébe jutna, akkor azt tiszta vízzel öblítse legalább 15 percig vagy addig, amíg az irritáció nem szűnik meg. Ha orvosi segítségre lenne szükség, akkor tájékoztassa az orvost, hogy a folyadék organikus karbonátokat és lítium sókat tartalmazott.
- **A kinyitott akkumulátor-cellák tartalma a légutakat is irritálhatja.** Szellőztessen alaposan. Ha a tünetek nem szűnnek meg, forduljon orvoshoz.



FIGYELMEZTETÉS: Égési sérülés veszélye. Az akkumulátor-folyadék a szikráktól vagy lángoktól meggyulladhat.

Akkumulátor kupak (3. ábra)

Az akkumulátorhoz tartozik egy kupak, amely az akkumulátor érintkezőit védi, ha nincs csatlakoztatva. A védőkupak nélkül például a fémtárgyak rövidre zárhatnák az érintkezőket és ezzel tüzet okozhatnak vagy tönkre tehetnék az akkumulátort.

1. Vegye le a védőkupakot az akkumulátor érintkezőiről, mielőtt azt a töltőbe vagy a szerszámba helyezné (3A ábra).
2. Helyezze a védőkupakot rögtön az akkumulátorra ha az kivette a szerszámból vagy a töltőből (3B ábra).



FIGYELMEZTETÉS: Győződjön meg arról, hogy a védőkupak az akkumulátoron van, ha az akkumulátort el szeretné tenni vagy azt (önállóan) el szeretné szállítani valahova.

Javaslatok a tároláshoz

1. A legalkalmasabb a hűvös és száraz, közvetlen napfénytől, túlzott melegtől, illetve hidegtől védett tárolóhely. Az akkumulátor maximális teljesítménye és élettartama érdekében amikor nem használja, tárolja azt szobahőmérsékleten.

MEGJEGYZÉS: A Li-ion akkumulátorokat teljesen feltöltött állapotban kell tárolni.

2. Az akkumulátort és a töltőt minden károsodás nélkül lehet hosszabb ideig tárolni. Megfelelő körülmények között 5 vagy több évig is tárolhatók.

Címkék a töltőn és az akkumulátoron

A kézikönyvben használt piktogramokon kívül a töltő és az akkumulátor címkéin a következő ábrák találhatóak:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Akkumulátor töltés.



Akkumulátor töltve.



Hibás akkumulátor.



Késleltetés a hideg/meleg akkumulátor miatt.



Soha ne helyezzen közéjük elektromosan vezető tárgyat.



Soha ne próbáljon meg feltölteni egy sérült akkumulátort.



Csak DEWALT akkumulátorral használja, más akkumulátor felrobbanhat, ezért használata sérülést vagy anyagi kárt okozhat.



Ne tegye ki nedvességnek.



A hibás vezetékét azonnal cseréltesse ki.



Csak 4 és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsse.



Az akkumulátort a környezetvédelmi előírások betartásával selejtezze le.



Soha ne dobja tűzbe a NiMH, a NiCd és a lítium ionos akkumulátorokat.



NiMH
NiCd A NiMH és a NiCd akkumulátorok töltéséhez.



Li-Ion A lítium ionos akkumulátorok töltéséhez.



A töltési idővel kapcsolatban lásd a műszaki adatokat.

A csomagolás tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

1 Akkumulátor töltő/rádió

1 Használati utasítás

1 Robbantott ábra

- Ellenőrizze a szerszámot, annak alkatrészeit és tartozékait olyan sérülésekre, amelyek a szállítás során keletkezettek.
- Szánjon időt a használati utasítás alapos áttanulmányozására és megértésére mielőtt használná a szerszámot.

Leírás (1–2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Soha se módosítsa a töltő/rádiót és annak alkatrészeit. Anyagi kárt vagy személyi sérülést okozhat.

- Bekapcsolás/hangerőszabályzás
- Állomáskereső gomb
- Nyílógombok
- Módválasztó gomb
- Óra gomb
- Tárológombok
- LCD kijelző
- Akkumulátor rekesz rögzítőpántja
 - Akkumulátortöltő hely
 - Töltésjelző fény
 - Kiegészítő port
 - USB tápellátó port
- Gombakku rekesz fedele
- Gombakku
- Kimenetek

RENDELTTETÉS

A DC013 típusú töltő/rádió alkalmas rádióműsor lejátszására építkezéseken, valamint akkumulátorok töltésére.

Rádióként hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) áramforrásról külső és beltéri lejátszásra egyaránt alkalmas. A DC013 típusú készülékben műsorok lejátszásához 12–18 V-os DEWALT NiCd, NiMH és Li-Ion akkumulátor használható.

Töltés céljából 7,2-18 V feszültségű DEWALT NiCd, NiMH és Li-Ion akkumulátorok helyezhetők a töltő/rádióba.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

NE engedjen gyermeket a szerszám közelébe. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, géphasználatát felügyelni kell.

Elektromos biztonság

Mindig ellenőrizze, hogy az akkumulátoron megadott feszültség egyezik-e a töltő adattábláján megadott adatokkal. Azt is ellenőrizze, hogy a töltő feszültsége megfelel-e a hálózati feszültségnek.



FIGYELMEZTETÉS: Elektromos áramütés veszélye. Csak száraz helyen használja.

Ha a tápkábel sérült, ki kell cserélni a DEWALT szervizhálózatban beszerezhető speciális kábelre.

Hosszabbító kábel használata

Ne használjon hosszabbító kábelt, kivéve, ha arra mindenképpen szükség van. A töltő paramétereinek megfelelő, jóváhagyott hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatokat). A vezető minimális keresztmetszete: 1 mm²; maximális hossza: 30 m.

Ha kábeldobot használ, mindig teljesen tekerje le a kábelt.

MŰKÖDÉS

Használati tanácsok



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági utasításokat és tartsa be a vonatkozó előírásokat/jogszabályokat.



FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezze el a töltő/rádiót olyan környezetbe, ahol folyadék csöppenhet vagy csapódhat rá.

Váltóáramú működés (4. ábra)

Csomagolja ki a tápkábelt és dugja be egy 115 vagy 230 V-os váltóáramú fali csatlakozóba.

Akkumulátor behelyezése (2. ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag DEWALT akkumulátort és töltőt használjon.

MEGJEGYZÉS: Ellenőrizze, hogy az akkumulátor teljesen fel van-e töltve. Ha az akkumulátor nem ad le elegendő energiát, töltsse fel az akkumulátor használati utasításában leírtak szerint.

MEGJEGYZÉS: A maximális teljesítmény és a NiCd, NiMH és Li-Ion akkumulátorok optimális élettartama érdekében az első használat előtt legalább 10 órán át töltsse az akkumulátort.

1. Lazítsa meg a rögzítópántot (h) az akkumulátor tartórekesz fedelének kinyitásához.
2. Helyezze be az akkumulátort a rekeszbe, úgy hogy tökéletesen illeszkedjen a helyére.
3. Zárja be az akkumulátor tartórekesz fedelét.

A rádió üzemeltetése (1., 2. ábra)

A töltő/rádió rendelkezik tároló memóriával, amelyben az időt lehet tárolni, valamint az

rádióállomásokat lehet beprogramozni. Ha a rádió kikapcsolt állapotban van, a memóriát a töltő/rádióhoz mellékelt gombakkumulátor látja el energiával.

GOMBAKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE



FIGYELMEZTETÉS: Ha cseréli az akkumulátort, azonos típusú és márkájú akkumulátort szerezzen be. Az akkumulátor cseréjénél ügyeljen a helyes polarítás (+ és – pólus) betartására. Ne tárolja vagy szállítsa az akkumulátort úgy, hogy a szabadon álló akkumulátor pólusok fémtárgyakkal érintkezhessenek.

1. Kapcsolja ki a töltő/rádiót, és csatlakoztassa le az áramforrásról.
2. Nyissa ki az akkumulátortartót a rögzítópánt kioldásával (h).
3. Hajtsa ki a csavart (p) a rekesz fedelén (m).
4. Nyomja le a rekesz fedelének retesztét, és nyissa ki a rekeszt.
5. Helyezze be a gombakkumulátort (n) a gombakku tartórekesz belsejében található ábra szerint.
6. Helyezze vissza a rekesz fedelét, tegye be a csavart és húzza meg.
7. Zárja le biztonságosan az akkumulátor tartórekesz fedelét.

MEGJEGYZÉS: Az LCD kijelző, az óra és a beállítások visszaállításához vegye ki a gombakkumulátort, majd helyezze vissza. Ugyanígy járjon el, ha a kijelző blokkolva van.

BEKAPCSOLÁS/HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA

1. A rádió bekapcsolásához forgassa a gombot (a) az óramutató járásának irányába, amíg kattantást nem hall.
2. Forgassa a gombot (a) az óramutató járásának irányába a hangerő növeléséhez. A hangerő csökkentéséhez forgassa a gombot az óramutató járásával ellentétes irányba.

MODE (MÓD) FUNKCIÓ

A mód funkciók (FM, AM, vagy AUX) valamelyikének kiválasztásához annyiszor nyomja meg a mode gombot (d) hogy megjelenjen a kívánt funkció. Például ha a rádió FM módban van, ami az LCD kijelző (g) bal felső részén látható, kétszer kell megnyomni a gombot az AUX funkció eléréséhez.

TUNE VAGY SEEK FUNKCIÓ (ÁLLOMÁSKERESÉS)

Két módszerrel keresheti meg a kívánt hullámsávot.

Tune:

1. módszer: Tartsa lenyomva a jobbra mutató nyílógombot (c), így az állomáskereső (tuner) gyorsan mozog felfelé a hullámsávokon. Engedje föl a gombot a kívánt hullámsáv elérésekor. Alacsonyabb hullámsáv kereséséhez tartsa lenyomva a balra mutató nyílógombot, így a tuner gyorsan mozog lefelé a hullámsávokon.
2. módszer: Forgassa az állomáskereső gombot (b) az óramutató járásának irányába a magasabb hullámsávok eléréséhez. Az állomáskereső gombot az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva érheti el az alacsonyabb hullámsávokat.

Seek:

Nyomja meg egyszer a jobb nyílógombot (c), majd engedje fel. A kereső növeli a frekvenciát, és az első elfogadható tisztaságú rádióállomást keresi, ha pedig megtalálta, megáll. Újra megnyomhatja a jobb nyílógombot, ha magasabb frekvencián akar másik állomást keresni. A bal nyílógomb megnyomásával alacsonyabb frekvencián kereshet rádióállomásokat hasonlóképpen. A seek funkció AM és FM módban elérhető.

MEMORY (TÁROLÓ) GOMBOK PROGRAMOZÁSA

Tíz FM és öt AM rádióállomást lehet egymástól függetlenül beállítani. A gombok beprogramozását követően, ha megnyomja az 1, 2, 3, 4 vagy 5 gombot, a kereső azonnal a beprogramozott állomásra áll be.

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Állítsa be a rádiót a kívánt állomásra (lásd a **Tune vagy Seek funkció** című részt).
3. Tartsa lenyomva az egyik memória gombot (f). Az állomás mentésének jelzése villogni kezd az LCD kijelzőn (g). Addig tartsa lenyomva a gombot, amíg a villogás meg nem szűnik. Ezzel az adott memória gomb beállítása befejeződött.
4. Ismételje a 2. és 3. lépést további memóriagombok beállításához.

AZ ÓRA PROGRAMOZÁSA

1. Kapcsolja be a készüléket (lásd a **Bekapcsolás/hangerő szabályzása** című részt).
2. Tartsa lenyomva a CLOCK (ÓRA) gombot (e), amíg az LCD kijelző (g) villogni nem kezd.
3. A megfelelő nyílógomb megnyomásával állíthatja be az időt (HR - óra; MIN - perc).
MEGJEGYZÉS: Ha nem nyomja meg a gombot 5 másodpercen belül, az óra programozás funkció automatikusan visszatér a korábbi beállításhoz.
4. Ha beállította az időt, tartsa lenyomva a CLOCK gombot mindaddig, amíg az LCD kijelző villogása meg nem szűnik.

Fontos megjegyzések a rádióhoz

1. A rádió akár 8 óráig képes működni egyetlen töltéssel, ha 18 voltos akkumulátort használ. Alacsonyabb feszültségű akkumulátorral kevesebb ideig működik a rádió.
2. A vétel minősége a készülék elhelyezésétől és a rádiójelek erősségétől függ.
3. Egyes generátorok háttérzajt okozhatnak.
4. Az AM hullámsávon a vétel valószínűleg tisztább, ha a rádiót akkumulátorral üzemeltetik.
5. A kiegészítő port (k) használatához dugja a CD vagy iPod®/MP3 lejátszó kimeneti csatlakozódugaszát a portba. (1. ábra). A külső forrásból származó zene a DC013 hangszóróin keresztül szólal meg.
6. Az USB tápellátó port (l) nem más, mint egy csatlakozó port kis fogyasztású eszközök, pl. mobiltelefonok, CD- és MP3-lejátszók tápellátásának biztosításához.

*Az iPod az Apple Inc. bejegyzett védjegye.

KARBANTARTÁS

Az Ön DEWALT rádióját minimális karbantartás mellett tartós működésre terveztük. A folyamatos kielégítő működés feltétele a megfelelő gondozás.

Megjegyzések a szervizelésről

A terméket a felhasználó nem tudja javítani. A töltő/rádió burkolata alatt nincsenek szervizelhető alkatrészek. A készüléket márkaszervizben kell javíttatni a statikus elektromosságra érzékeny

belső alkatrészek sérülésének elkerülése érdekében.



Tisztítás



FIGYELMEZTETÉS: *Soha ne használjon oldószert vagy más erős vegyszert a töltő/rádió nem fémes alkatrészeinek tisztítására. Az ilyen vegyszerek meggyengíthetik ezen alkatrészek anyagait. Csak vizes vagy enyhe mosószeres textíliát használjon. Soha ne engedje, hogy a töltő/rádió belsejébe folyadék jusson; a töltő/rádió semmilyen részét ne merítse folyadékba.*

TISZTÍTÁSI TANÁCSOK A TÖLTŐ/RÁDIÓHOZ



FIGYELMEZTETÉS: *Áramütés veszélye. Válassza le a töltőt a váltakozó áramú csatlakozóról a tisztítás előtt. A töltő/rádió külsején lerakódott szennyeződések és zsirokat ruhával vagy puha, nem fémből készült kefével tisztíthatja le. Ne használjon a tisztításhoz vizet és/vagy tisztítószereket.*

Opciók tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: *Minthogy a DEWALT által kínálttól eltérő tartozékokat nem tesztelték a készülékkel, használatuk veszélyes lehet. A sérülés veszélyének csökkentése érdekében csak a DEWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.*

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon kereskedőjéhez.

Környezetvédelem



Elkülönítve gyűjtendő. A termék nem kezelhető háztartási hulladékként.

Ha egy nap úgy találja, hogy az Ön DEWALT szerszáma cserére szorul vagy a továbbiakban nincs rá szüksége, ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt. Gondoskodjék elkülönített kezeléséről.



A használt termékek és a csomagolás elkülönített kezelése lehetővé teszi az anyagok újrafelhasználását. Az újrafelhasznált anyagok alkalmazása segít megelőzni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagszükségletet.

A helyi rendelkezések intézkedhetnek az elektromos termékek háztartási hulladéktól elkülönített gyűjtéséről a helyi hulladékgyűjtő helyeken, illetve olyan értelemben, hogy a helyi kereskedőnek kell gondoskodnia a termék visszavételéről új termék vásárlásakor.

A DEWALT lehetőséget biztosít a DEWALT termékek gyűjtésére és újrafeldolgozására, ha azok elérték élettartamuk végét. E szolgáltatás igénybevételéhez kérjük, vigye vissza a terméket bármely márkaszervizünkbe, ahol vállalatunk képviselőjében gondoskodnak elkülönített összegyűjtéséről.

Az Önhöz legközelebbi szerződéses szerviz helyéről a DEWALT képviselőnél érdeklődhet a használati utasításban megadott elérhetőségen. Emellett a szerződött DEWALT szervizek listája, illetve az eladásutáni szolgáltatásaink és az elérhetőségek részletes ismertetése megtalálható a következő internetes címen: www.2helpU.com.



Akkumulátor

Ez a hosszú élettartamú akkumulátor, ha feltöltés után nem ad le elegendő teljesítményt olyan munkafolyamatoknál, amelyeket korábban könnyen el lehetett vele végezni, hasznos élettartama végén környezetbarát módon selejtezze ki:

- Merítse le teljesen az akkumulátort, majd távolítsa azt el a szerszámból.
- A Li-Ion, NiCd, NiMH cellák újrahasonosíthatóak. Vigye vissza kereskedőjéhez vagy a helyi hulladékhasznosító telepre. Az összegyűjtött akkumulátorokat újrahasonosítják vagy megfelelő módon megsemmisítik.

**A TÖLTŐ/RÁDIOVAL KOMPATIBILIS
AKKUMULÁTOROK A KÖVETKEZŐK:**

DE9057	7,2 V	NiCd	1,3 Ah
DE9084	7,2 V	NiMH	2,0 Ah
DE9062	9,6 V	NiCd	1,3 Ah
DE9061	9,6 V	NiCd	2,0 Ah
DE9074	12 V	NiCd	1,3 Ah
DE9071	12 V	NiCd	2,0 Ah
DE9075	12 V	NiCd	2,4 Ah
DE9501	12 V	NiMH	2,6 Ah
DE9094	14,4 V	NiCd	1,3 Ah
DE9091	14,4 V	NiCd	2,0 Ah
DE9092	14,4 V	NiCd	2,4 Ah
DE9502	14,4 V	NiMH	2,6 Ah
DE9140	14,4 V	Li-ion	2,0 Ah
DE9098	18 V	NiCd	1,3 Ah
DE9095	18 V	NiCd	2,0 Ah
DE9096	18 V	NiCd	2,4 Ah
DE9503	18 V	NiMH	2,6 Ah
DE9180	18 V	Li-ion	2,0 Ah

DeWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához.

Azon termékeinkre, amelyet fogyasztói szerződés keretében vásárolnak **12 hónap jótállást biztosítunk.**

30 napos „cseregarancia”:

Amennyiben egy DeWALT termék jelentős részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illetően a vásárlástól számított **3 napon túl, de 30 napon belül** meghibásodást észlel és a szakszervizünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredetű (megalapozott a fogyasztó jótállási igénye), abban az esetben a hibás terméket azonos típusú hibátlan készülékre kicseréljük.

12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szerviz:

A vásárlástól számított 12 hónapban belül kérésére a szakszerviz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasználhat, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredetű hiba miatt kicserélt alkatrészek árát kell megfizetni, a munkát térítésmentesen elvégzzük.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. kötelezettséget vállal arra, hogy a jótállás keretében végzett javításokat a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet szerint végzi a jótállás teljes időtartama alatt.

a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért azt őrizze meg.

b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a termék típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a vásárlás időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnév, üzlet címe) bélyegzővel olvashatóan le kell bélyegezni. Kérjük, kísérfje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó részére történő átadás elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettségvállalás érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében.

c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!

2) Nem terjed ki a jótállás:

a) amennyiben a hiba oka rendeltetésszerűen, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok;

b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belül rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlánc, fűrészlap, gyalukés, meghatószíj, csapagyak, szénkefe, csillagkerék);

c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhöz vezetnek;

d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;

e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti DeWALT kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**

3) A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a forgalmazónál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál érvényesítheti.

a) Meghosszabbodik a jótállási idő a kijavítási idő azon részével, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudta rendeltetésszerűen használni.

b) A jótállási jog érvényesíthetőségének határideje a terméknek vagy jelentősebb részének (motor állórész, forgórész, elektronika) kijavítása vagy kicserélése esetén a kicserélt, kijavított termékre (jelentősebb részére), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a hiba létezése, illetve annak megállapítása céljából, hogy a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza, fenntartja a jogot a hibás termék bevizsgálására.

d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően az igény teljesíthetőségéről azonnal nem nyilatkozunk, úgy három munkanapon belül kell értesítenünk a fogyasztót a reklamáció intézésének módjáról.

e) Ha a csere nem lehetséges, műszakilag hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy visszafizetésre kerül a vételár.

4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak (kereskedőnek) törekednie kell arra, hogy a kijavítást legfeljebb 15 napon belül megfelelő minőségben elvégezze, elvégeztesse.

A jótállás keretében tartozó javítás esetén a forgalmazó, illetve a javítószolgálat a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a javítási igény bejelentésének és a javításra átvétel időpontját,
- a hiba okát
- a javítás módját
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határidejét.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a forgalmazónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrövidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni.

A kijavítást vagy kicserélést - a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni.

A fogyasztó a kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál, illetve a forgalmazó (kereskedő) üzletében érvényesítheti.

Gyártó:	Forgalmazó:
DeWALT	Stanley Black & Decker Hungary Kft
Richard- Klinger str. 11.	1016. Budapest,
D-65510 Idstein/Ts.	Mészáros u. 58/B
Németország	

ROTEL Kft. Központi Márkaszerviz

	Tel/fax		
ROTEL Kft.	1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.	403-22-60	404-00-14 403-65-33

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon	E-mai
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	cegléd@megatool.hu
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	spiralszerviz@freemail.hu
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	t.szerszam@invitel.hu
Dunaújváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	Info@euromax.hu
Győr	Élgép 2000 Kft.	9024, Kert u. 14.	96/415-069	ersektibor@t-online.hu
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135	villfor@freemail.hu
Kalocsa	Vén-szer	6300, Pataji u.26.	78/466-440	venszerszerviz@gmail.com
Kaposvár	Kaposvári Kiszérvjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	kkiszep@t-online.hu
Kecskemét	Németh Józsefné	6000, Jókai u.25.	76/324-053	nemet@mailbox.hu
Keszthely	Cserép Miklós Vasker Kft	8360, Rezi u. 2	83/311-264	vasker@tvn.hu
Miskolc	SerVinTrade Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	szerszamcentrum@servintrade.hu
Nagykanizsa	Új-Technika Ker. és Szolg. Kft.	8800, Teleki út 20.	93/310-498	ujtechnika.kft@chello.hu
Nyíregyháza	Charon Trade	4400, Kállói út 85/b	42/460-154	charont@t-online.hu
Nyíregyháza	Tóth Kiszérvszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	tothkiszep@chello.hu
Pécs	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	elektrio@t-online.hu
Sárvár	M&H Kft.	9600, Batthyány u.28	95/320-421	meshafonok@varsat.net
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626	szerviz@profil-motor.t-online.hu
Szeged	Csavarker szerszámüzlet	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	info@csavarker.hu
Székesfehérvár	Kiszérv Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	info@kiszepcenter.hu
Szekszárd	Valentin-Ker BT	7100, Rákoczi u. 27.	74/511-744	valentin.ker@t-online.hu
Szolnok	Ronor-szerszám Kft	5000, Szántó krt.40.	56/344-365	info@ronorszerszam.hu
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	rotor@chello.hu
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	acsiker@monomet.hu
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	hszerszam@hszerszam.hu
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	takitech@zalaszam.hu

07/2012

KICSERÉLT FŐDARABOK JEGYZÉKE

Szelvény száma	Kicserélt fődarab		Kicserélt fődarab új jótállás határideje	Dátum aláírás / PH
	Megnevezése	Száma		

JÓTÁLLÁSI JEGY

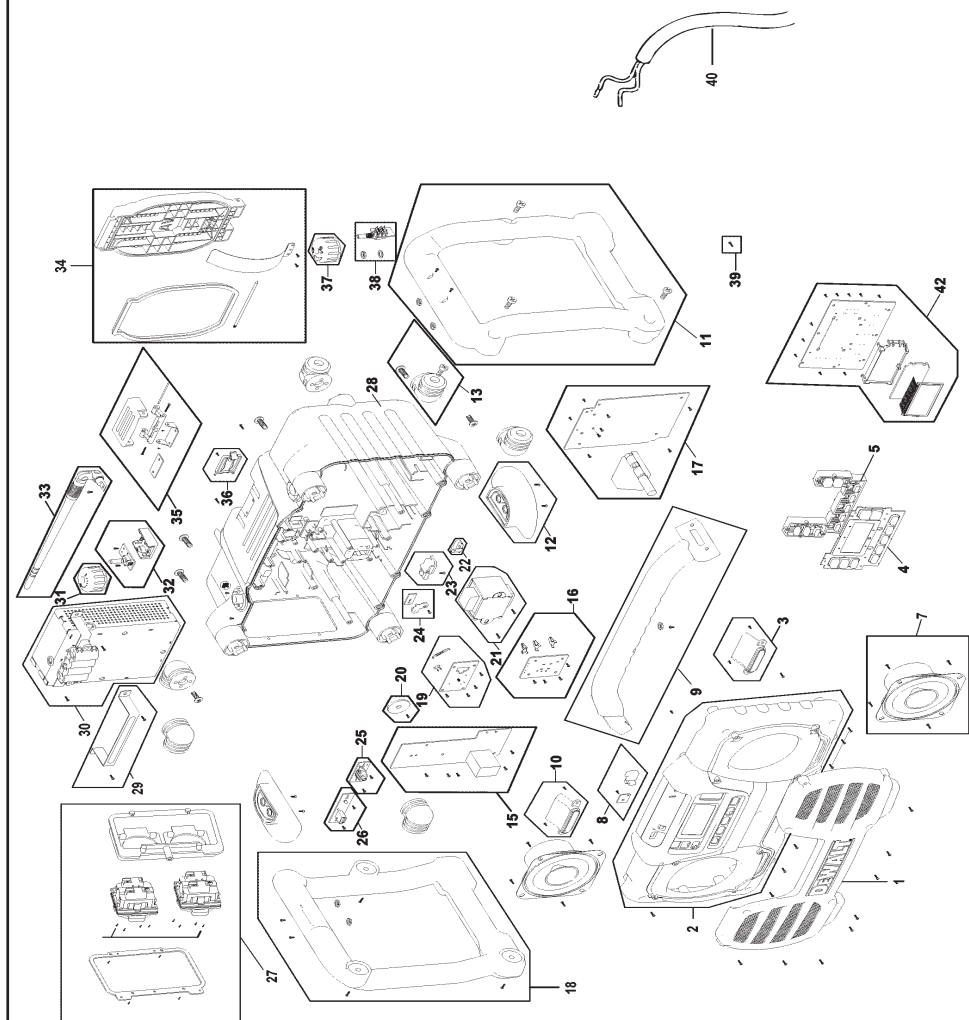
DeWALT

..... típusú gyártási számú termékre
 a vásárlás (üzembe helyezés) napjától számított 12 hónapig terjedő jótállást vállalunk.
 A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti és nem korlátozza.
 Gyártó neve, címe: **DeWALT, Richard-Klinger Str. 11., D-65510 Idstein/Ts.**

Importáló neve, címe: Stanley Black & Decker Hungary Kft., 1016 Budapest, Mészáros u. 58/b
 A vásárlás (üzembe helyezés) napja: 201..... hó nap.

..... /P.H./ aláírás

Jótállási szelvények	Levágandó jótállási szelvények
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás
Igény bejelentés időpontja:..... Javításra átvétel időpontja:..... Hiba oka: Javítási mód/dátum.: Visszaadás időpontja:..... A jótállás új határideje:..... Szervíz neve: Munkalapszám:..... 201..... hó nap /P.H./ aláírás	Jótállási szelvény Típus:..... Gyártási szám:..... Eladás kelte: 201..... hónap Eladó szerv:..... /P.H./ aláírás



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adresy servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

CZ Dokumentace záruční opravy

PL Przebieg napraw gwarancyjnych

H A garanciális javítás dokumentálása

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis